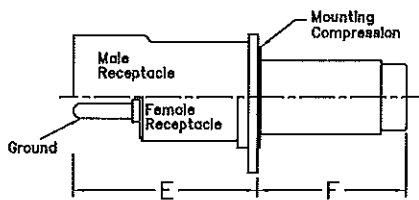
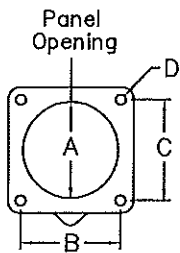
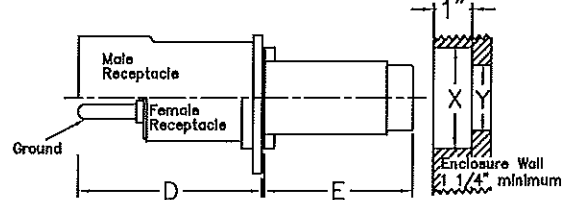
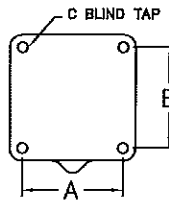


## QUIK-LOC™ CONNECTORS PORTABLE PLUG ATTACHMENT INSTRUCTIONS



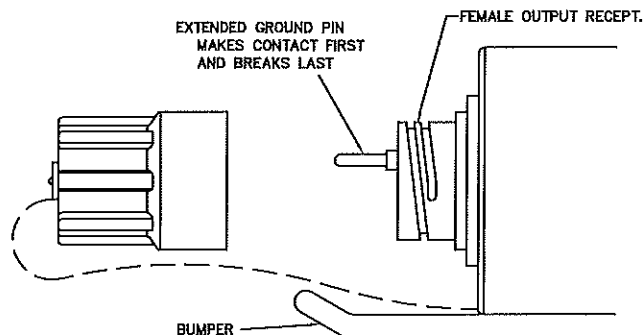
DUST TIGHT



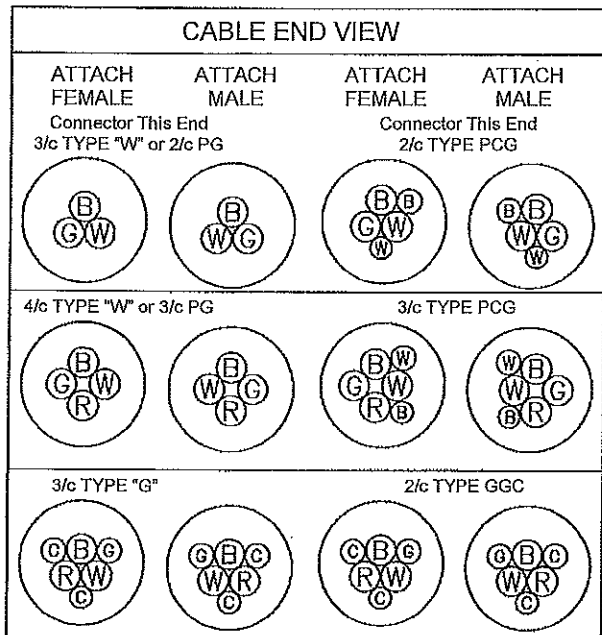
PERMISSIBLE

RECEPTACLE SERIES	DIMENSIONS												
	DUST TIGHT MOUNTING						PERMISSIBLE MOUNTING						
	A	B	C	D	E	F	A	B	C	D	E	X	Y
X8323	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	4	—	—	—	—	—	—	—
X8324	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4	—	—	—	—	—	—	—
X8325	2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8326	3	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8327	4	6	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8329	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1/2-13	4 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2.755 2.751	1.984
X8330	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1/2-13	4 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2.755 2.751	1.984
X8331	2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1/2-13	4 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3.005 3.001	2.296
X8332	2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1/2-13	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	3.380 3.376	2.625
X8333	3	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	5	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1/2-13	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	3.755 3.751	2.953
X8334	4	6	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	6	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1/2-13	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	5.130 5.126	3.953
X8335	5	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>7</sup> / <sub>32</sub>	8 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8336	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4	—	—	—	—	—	—	—
X8337	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	4	—	—	—	—	—	—	—
X8338	2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8339	2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8340	3	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8341	4	6	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8343	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1/2-13	4 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2.755 2.751	1.984
X8344	2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1/2-13	4 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3.005 3.001	2.296
X8345	2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1/2-13	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	3.380 3.376	2.625
X8346	3	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	5	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1/2-13	5 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	3.755 3.751	2.953
X8347	4	6	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	6	6	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1/2-13	5 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5.130 5.126	3.953
X8348	5	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>7</sup> / <sub>32</sub>	8 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	—	—	—	—	—

1. Always place protective caps on receptacles when they are disconnected.
2. Visually inspect contacts for any damage before coupling a plug to a receptacle.
3. Contacts, coupler threads and connector faces should be checked for any foreign material. If foreign material exists, connector should be cleaned before coupling.
4. Receptacles mounted on movable equipment or in areas where movable equipment is present should be installed with bumper guards to avoid accidental damage to the receptacle.

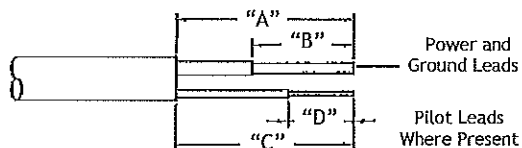


**QUIK-LOC™ CONNECTORS**  
**PORTABLE PLUG ATTACHMENT INSTRUCTIONS**

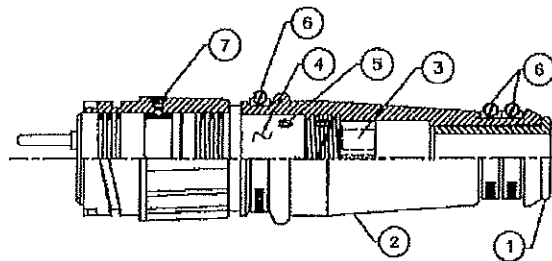
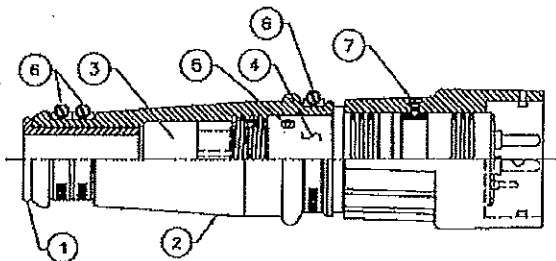


FOR MALE OR FEMALE PLUGS

DIAMETER OF CONNECTOR FACE	CABLE PREPARATION DIMENSIONS		PILOT LEADS	
	REMOVE JACKET "A"	SKIN CONDUCTORS "B"	LEAD LENGTH "C"	SKIN PILOTS "D"
2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>



**ASSEMBLY STEPS**



1. Prepare the cable for attachment to the QUIK-LOC connector in accordance with the cable preparation chart shown. Be sure to prepare the correct end of the cable for proper attachment. (See the sketch of color rotation.)
2. Slide the grommet (1) on the cable first noting that the flange edge leads (or is the farthest from the skinned conductors.)
3. Slide the neoprene sleeve (2) onto the cable, small end first.
4. Place the skinned conductors into the "pockets" (3) at the rear of the connector in the correct color rotational position. This is determined by a single letter abbreviation of the colors molded into the back surface of the connector body (4). Tighten the screws (5) to firmly secure each conductor. After last screw has been tightened, check each screw and take another 1/8 to 1/4 turn to compensate for conductor set. (Important - set screws should be as tight as possible.) Approximately 30 ft.-lbs torque.

- NOTE A. Be sure all power and ground conductors are pushed into their respective contacts completely so that any strain applied to the cable will be transmitted equally among the several power and ground conductors.
- NOTE B. After assembly of the conductors to the connector body. Inspect carefully for loose or stray strands which could produce a short circuit.
5. Bring the sleeve (2) into position and screw onto the connector body. (See illustration.) Slip the grommet (1) under the sleeve so that the flange butts the rear edge of the sleeve. Assemble and tighten the clamps (6) to assure a watertight junction at each end of the sleeve.

**IMPORTANT PRECAUTIONS**

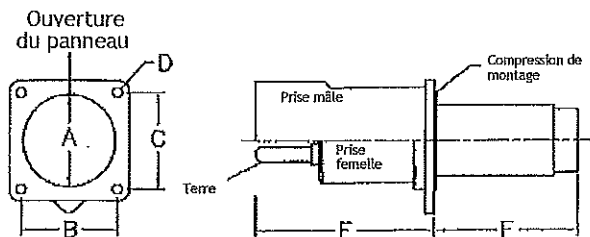
1. Always use protective caps on plugs when they are disconnected.
2. Exert reasonable caution when removing the cable jacket to prevent accidental cutting of the conductor insulation. Cuts or nicks in the insulation can cause a short between conductors.
3. It is important that the cable end for attachment to the connector be cut off square. Skinning and handling of the conductors after insulation removal must not destroy the natural lay nor uniform alignment of the individual conductor strands. To protect the strands from fraying a #30 or #28 tie wire may be wrapped around the bared strands to help retain their alignment.
4. The table provides ample slack in the control conductors when dimensions given are adhered to. Be sure pilot or control conductors are at least as long as shown in table.
5. Do not solder pilot lead terminals. Solder will reduce flex life. Use Burndy #Y9M or equal crimping tool.

Cooper Crouse-Hinds  
 4758 Washington Street  
 La Grange, NC 28551  
 252-566-3014

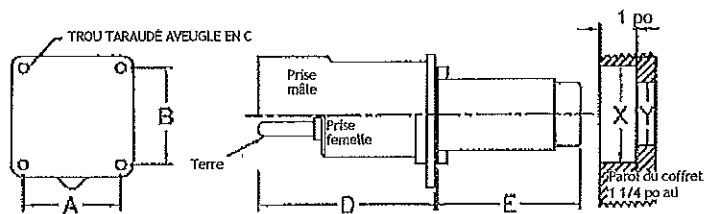
**MAINTENANCE**

1. To replace the connector at any time, the above procedure for attachment would apply.
2. If the couplings become difficult to rotate, it may be necessary to disassemble the coupling from the connector body and clean the areas respective to movement.
  - A) Remove retaining screw (7).
  - B) Rotate connector body with set screw hole in coupling down and shake out ball bearings.
  - C) Slide coupling from connector.
  - D) Wash the connector, bearings and coupling interior with a suitable non-penetrating, non-residue solvent. (No oil or grease should be used.)
  - E) Reassemble.

CONNECTEURS QUIK-LOC™ – INSTRUCTIONS DE FIXATION D'UNE FICHE AMOVIBLE



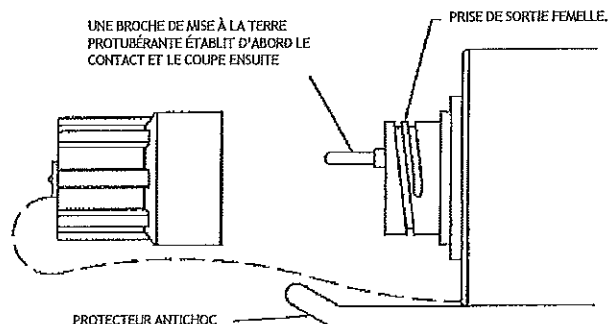
ANTI-POUSSIÈRE



PERMIS

SÉRIE DES PRISES	DIMENSIONS												
	MONTAGE ANTI-POUSSIÈRE						MONTAGE PERMIS						
	A	B	C	D	E	F	A	B	C	D	E	X	Y
X8323	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	4	—	—	—	—	—	—	—
X8324	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	4	—	—	—	—	—	—	—
X8325	2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8326	3	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8327	4	6	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8329	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -13	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2,755 2,751	1,984
X8330	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -13	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2,755 2,751	1,984
X8331	2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -13	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3,005 3,001	2,296
X8332	2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -13	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	3,380 3,376	2,625
X8333	3	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	5	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> -13	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	3,755 3,751	2,953
X8334	4	6	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	6	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -13	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	5,130 5,126	3,953
X8335	5	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>7</sup> / <sub>32</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8336	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4	—	—	—	—	—	—	—
X8337	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	4	—	—	—	—	—	—	—
X8338	2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8339	2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8340	3	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8341	4	6	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	—	—	—	—	—	—	—
X8343	2	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -13	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2,755 2,751	1,984
X8344	2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -13	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3,005 3,001	2,296
X8345	2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	5 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -13	4 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	3,380 3,376	2,625
X8346	3	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	5	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -13	5 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	3,755 3,751	2,953
X8347	4	6	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	6	6	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> -13	5 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5,130 5,126	3,953
X8348	5	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>7</sup> / <sub>32</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	—	—	—	—	—

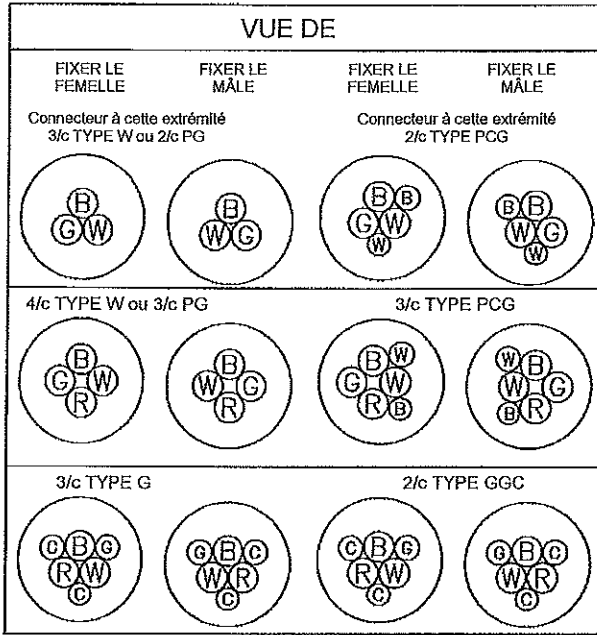
1. Toujours poser des capuchons protecteurs sur les prises lorsqu'elles sont débranchées.
2. Inspecter visuellement les contacts pour détecter les dommages éventuels avant d'accoupler une fiche à une prise.
3. Rechercher la présence de corps étrangers sur les contacts, les filets des coupleurs et le côté enfichage des connecteurs. En présence de corps étrangers, nettoyer les connecteurs avant leur accouplement.
4. Les prises doivent être montées sur des appareils amovibles ou dans des zones où des appareils amovibles doivent être installés; ils devront être munis de protecteurs antichocs pour éviter d'endommager accidentellement les prises.



Cooper Crouse-Hinds 4758  
Washington Street La Grange  
(North Carolina) 28551,  
téléphone : 252-566-3014

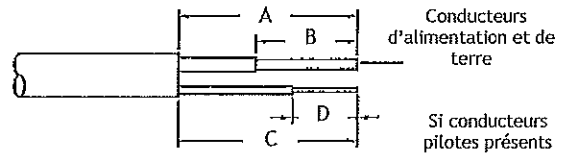
**CONNECTEURS QUIK-LOC™ – INSTRUCTIONS DE FIXATION D'UNE FICHE AMOVIBLE**

**VUE DE**

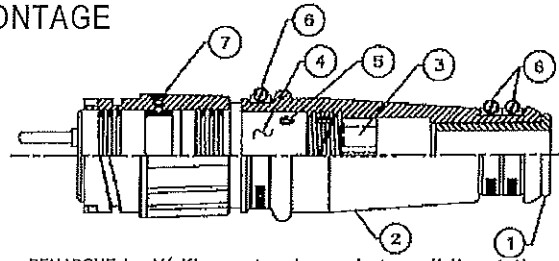
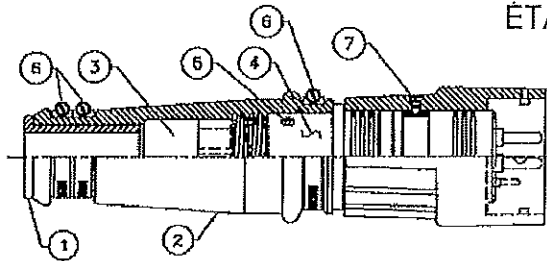


**POUR LES FICHES MÂLES OU FEMELLES**

DIAMÈTRE DE LA SECTION DU CONDUCTEUR	CONDUCTEURS D'ALIMENTATION		CONDUCTEURS PILOTES	
	RETIRER LA GAINÉ A	DÉNUDER LES CONDUCTEURS B	LONGUEUR DE CONDUCTEUR C	DÉNUDER LES PILOTES D
2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>



**ÉTAPES DU MONTAGE**



1. Préparer le câble pour son raccordement au connecteur QUIK-LOC en conformité avec le tableau de préparation présenté. S'assurer de préparer la bonne extrémité du câble pour obtenir une fixation correcte. (Voir le croquis de rotation des couleurs.)
2. Glisser en premier l'œillet (1) sur le câble; noter que le rebord à bride est devant (ou le plus éloigné des conducteurs dénudés).
3. Glisser le manchon en néoprène (2) sur le câble, la petite extrémité en premier.
4. Placer les conducteurs dénudés dans les poches (3) à l'arrière du connecteur et dans la position de rotation des couleurs appropriée. Celle-ci est déterminée par une abréviation de la couleur à une seule lettre moulée dans la surface arrière du corps du connecteur (4). Serrer les vis (5) afin de fixer solidement chaque conducteur. Une fois la dernière vis serrée, vérifier chaque vis et les tourner d'un autre 1/8 ou 1/4 de tour pour compenser le regroupement des conducteurs. (Important : Les vis de pression doivent être aussi serrées que possible.) Serrer au couple de 30 pi-lb approximativement.

REMARQUE A. Vérifier que tous les conducteurs d'alimentation et de terre sont complètement poussés dans leurs contacts respectifs de façon à ce que toute traction appliquée au câble soit transmise également aux divers conducteurs d'alimentation et de terre.

REMARQUE B. Après le montage des conducteurs dans le corps du connecteur, rechercher avec soin les torsions lâches ou isolés qui pourraient provoquer un court-circuit.

5. Mettre le manchon (2) en place et visser sur le corps du connecteur. (Voir l'illustration.)  
Glisser l'œillet (1) sous le manchon de façon à ce que la bride bute sur le bord arrière de celui-ci.  
Monter et serrer les colliers (6) pour obtenir une jonction étanche à chaque extrémité du manchon.

**MESURES DE PRÉCAUTION IMPORTANTES**

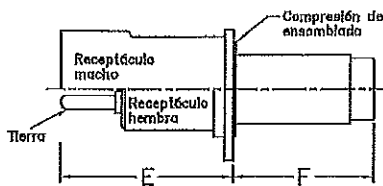
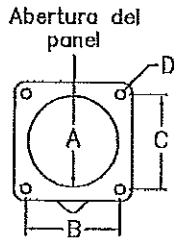
1. Toujours mettre des bouchons protecteurs sur les fiches lorsqu'elles sont débranchées.
2. Retirer avec précaution la gaine du câble pour éviter toute coupure accidentelle de l'isolant du conducteur. Les coupures ou entailles dans l'isolant peuvent provoquer un court-circuit entre des conducteurs.
3. Il est important que l'extrémité du câble fixée au connecteur soit coupée perpendiculairement. Dénuder ou manipuler les conducteurs après l'enlèvement de l'isolant ne doit pas détruire la couche naturelle ni l'alignement uniforme de chaque toron du conducteur. Pour protéger les torons contre l'effilochage, enrouler un fil d'attache 30 ou 28 autour des torons dénudés pour maintenir leur alignement.
4. Le tableau fournit assez de mou dans les conducteurs de commande lorsque les dimensions sont respectées. S'assurer que les conducteurs pilotes et de commande sont au moins aussi longs que ceux du tableau.
5. Ne pas souder les bornes des fils pilotes. La soudure réduirait la flexibilité de longue durée. Utiliser un outil de sertissage Burndy Y9M ou l'équivalent.

Cooper Crouse-Hinds  
4758 Washington Street  
La Grange (North  
Carolina) 28551,  
téléphone : 252-566-3014

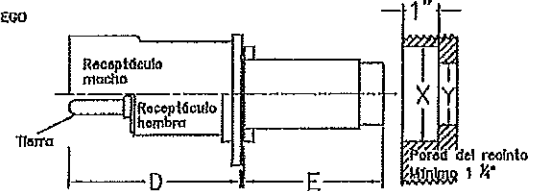
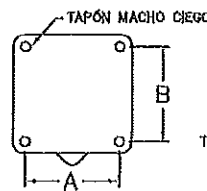
**ENTRETIEN**

1. Mettre en œuvre la procédure de fixation qui suit pour remplacer le connecteur.
2. Si les couplages tournent difficilement, il peut être nécessaire de les démonter du corps du connecteur et de nettoyer les zones respectives du mouvement.
  - A) Retirer la vis de retenue (7).
  - B) Faire pivoter le corps du connecteur avec le trou de la vis de pression du couplage vers le bas et secouer les roulements à billes.
  - C) Glisser le couplage hors du connecteur.
  - D) Laver le connecteur, les roulements et l'intérieur du couplage avec un solvant non pénétrant et sans résidu. (Ne pas utiliser de graisse ou d'huile.)
  - E) Remonter.

**CONECTORES QUIK-LOC™**  
INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN DEL ENCHUFE PORTÁTIL



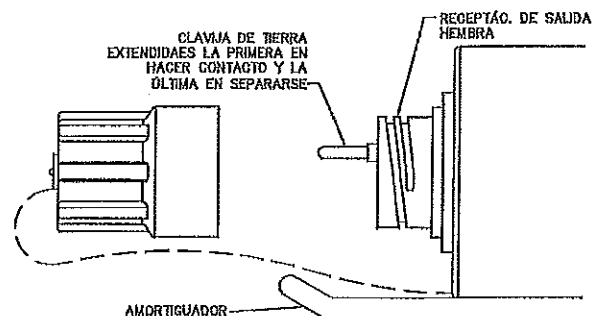
ESTANCO AL POLVO



PERMISIBLE

SERIE DE RECEPTÁCULOS	DIMENSIONES												
	MONTAJE ESTANCO AL POLVO						MONTAJE PERMISIBLE						
	A	B	C	D	E	F	A	B	C	D	E	X	Y
X8323	2	3 3/8	2 3/4	5/32	5 7/16	4	—	—	—	—	—	—	—
X8324	2	3 3/8	2 3/4	5/32	5 9/16	4	—	—	—	—	—	—	—
X8325	2 5/16	3 5/8	2 7/8	5/32	5 15/16	4 1/2	—	—	—	—	—	—	—
X8326	3	4 1/2	3 1/2	1 1/32	6 1/2	5 1/8	—	—	—	—	—	—	—
X8327	4	6	4 3/4	1 3/32	7 1/2	6 1/8	—	—	—	—	—	—	—
X8329	2	3 3/8	2 3/4	5/32	5 5/16	4	4 1/8	2 7/8	1/2-13	4 5/16	3 3/4	2.755 2.751	1.984
X8330	2	3 3/8	2 3/4	5/32	5 5/16	4	4 1/8	2 7/8	1/2-13	4 7/16	3 3/4	2.755 2.751	1.984
X8331	2 5/16	3 5/8	2 7/8	5/32	5 5/16	4 1/2	4 1/2	3 1/4	1/2-13	4 5/16	4 1/4	3.005 3.001	2.296
X8332	2 5/8	4	3 1/4	5/32	5 15/16	4 1/16	4 3/4	3 1/2	1/2-13	5 5/16	4 7/16	3.380 3.376	2.625
X8333	3	4 1/2	3 1/2	1 1/32	6 1/2	5 1/8	5	3 3/4	1/2-13	5 1/2	4 13/16	3.755 3.751	2.953
X8334	4	6	4 3/4	1 3/32	7 3/16	6 1/8	6	4 7/8	1/2-13	6 3/16	5 13/16	5.130 5.126	3.953
X8335	5	7 1/4	5 7/8	1 1/32	8 7/8	6 1/4	—	—	—	—	—	—	—
X8336	2	3 3/8	2 3/4	5/32	5 5/16	4	—	—	—	—	—	—	—
X8337	2	3 3/8	2 3/4	5/32	5 7/16	4	—	—	—	—	—	—	—
X8338	2 5/16	3 5/8	2 7/8	5/32	5 9/16	4 1/2	—	—	—	—	—	—	—
X8339	2 5/8	4	3 1/4	5/32	6 1/8	4 15/16	—	—	—	—	—	—	—
X8340	3	4 1/2	3 1/2	1 1/32	6 1/2	5 1/8	—	—	—	—	—	—	—
X8341	4	6	4 3/4	1 3/32	7 1/8	6 3/8	—	—	—	—	—	—	—
X8343	2	3 3/8	2 3/4	5/32	5 5/16	4	4 1/8	2 7/8	1/2-13	4 5/16	3 3/4	2.755 2.751	1.984
X8344	2 5/16	3 5/8	2 7/8	5/32	5 7/16	4 1/2	4 1/2	3 1/4	1/2-13	4 7/16	4 1/4	3.005 3.001	2.296
X8345	2 5/8	4	3 1/4	5/32	5 15/16	4 15/16	4 3/4	3 1/2	1/2-13	4 15/16	4 15/16	3.380 3.376	2.625
X8346	3	4 1/2	3 1/2	1 1/32	6 3/8	5 1/8	5	3 3/4	1/2-13	5 3/8	4 13/16	3.755 3.751	2.953
X8347	4	6	4 3/4	1 3/32	6 15/16	6	6	4 7/8	1/2-13	5 15/16	5 3/4	5.130 5.126	3.953
X8348	5	7 1/4	5 7/8	1 1/32	8 5/8	6 1/2	—	—	—	—	—	—	—

1. Siempre coloque tapas de protección en los receptáculos cuando se desconecten.
2. Inspeccione visualmente los contactos en busca de daños antes de conectar un enchufe a un receptáculo.
3. Deben verificarse los contactos, rosas de acoplamiento y superficies de conectores en busca de material extraño. En caso de existir material extraño, debe limpiarse el conector antes de realizar el acoplamiento.
4. Los receptáculos montados en equipos móviles o en áreas donde hay equipos móviles deben instalarse con protectores amortiguadores para evitar daños accidentales al receptáculo.

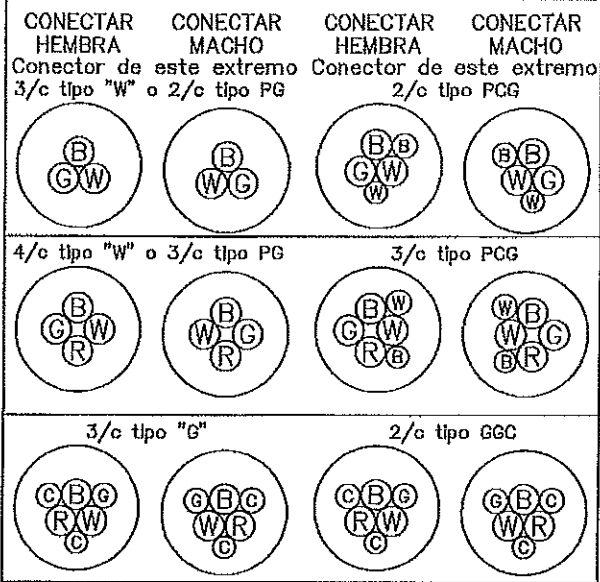


# COOPER Crouse-Hinds

## CONECTORES QUIK-LOC™

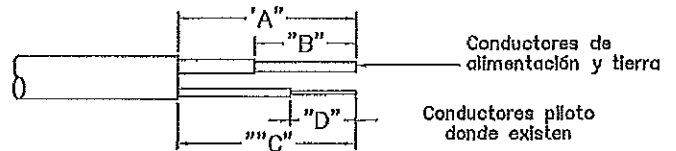
### INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN DEL ENCHUFE PORTÁTIL

#### VISTA DEL EXTREMO DEL CABLE

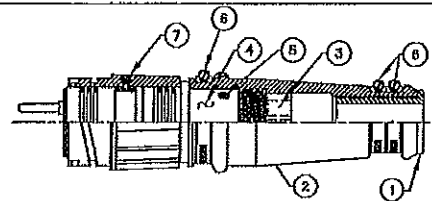
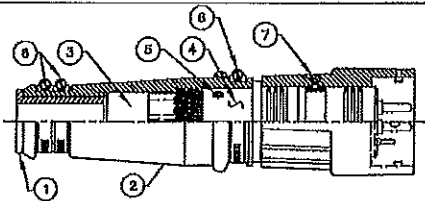


#### PARA ENCHUFES MACHO O HEMBRA

DIÁMETRO DE SUPERFICIE DEL CONECTOR	CONDUCTORES DE ALIMENTACIÓN		CONDUCTORES PILOTO	
	QUITAR FUNDA "A"	DESFORRAR CONDUCTORES "B"	LONGITUD DEL CONDUCTOR "C"	DESFORRAR PILOTOS "D"
2 3/8	4 3/4	2 1/2	4 3/4	1/4
2 5/8	4 3/4	2 5/8	4 3/4	1/4
2 7/8	5 1/4	2 3/4	5 1/4	1/4
3 3/8	5 1/2	3 3/8	5 1/2	1/4
4 1/2	9 1/4	3 5/8	9 1/4	1/4
5 5/8	10 1/2	3 3/4	10 1/2	1/4



#### PASOS DE ENSAMBLADO



- Prepare el cable para conectarlo al conector QUICK-LOC según el siguiente cuadro de preparación del cable. Asegúrese de preparar el extremo correcto del cable para una conexión apropiada. (Consulte el bosquejo de rotación de colores).
- Deslice el aro de refuerzo (1) en el cable teniendo en cuenta que el extremo de brida está al frente (o se encuentre en el punto más alejado de los conductores pelados).
- Deslice la manga de neopreno (2) sobre el cable, comenzando desde el extremo más pequeño.
- Coloque los conectores pelados en las "cavidades" (3) en la parte trasera del conector en la posición de rotación por color correcta. Esto se determina con una abreviatura de una única letra de los colores moldeada en la superficie trasera del cuerpo del conector (4). Apriete los tornillos (5) para fijar bien cada conductor. Una vez que apriete el último tornillo, verifique cada tornillo y gire 1/8 a 1/4 de vuelta para compensar por el conjunto del conductor. (Importante: los tornillos de ajuste deben estar lo más apretados posible). Par de torsión de aproximadamente 30 libras-pie.
- Coloque la manga (2) en posición y atorníllela al cuerpo del conector. (Ver ilustración). Deslice el pasacables (1) debajo de la manga de modo que la brida haga tope con el borde trasero de la manga. Ensamble y ajuste las abrazaderas (6) para garantizar un empalme estanco al agua en cada extremo de la manga.

**NOTE A:** Asegúrese de que todos los conductores eléctricos y a tierra se inserten completamente en sus contactos respectivos de modo que el esfuerzo que se aplique al cable se transmita de forma equitativa entre los distintos conductores eléctricos y a tierra.

**NOTE B:** Luego de ensamblar los conductores al cuerpo del conector, inspeccione cuidadosamente en busca de filamentos sueltos o torcidos que pudieran ocasionar un cortocircuito.

#### PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Siempre utilice tapas de protección en los enchufes cuando se desconectan.
- Tenga suficiente precaución al retirar el revestimiento del cable para evitar cortes accidentales a la aislación del conductor. Los cortes o mellas en la aislación pueden ocasionar cortocircuitos entre los conductores.
- Es importante que el extremo del cable para la conexión con el conector tenga un corte cuadrado. Al pelar y manipular los conductores después de extraer la aislación no debe destruir la capa natural ni la alineación uniforme de los filamentos individuales del conductor. A fin de evitar que se deshilen los filamentos, podría utilizarse un alambre n° 30 o 28 de amarre para envolver los filamentos descubiertos y ayudar a retener la alineación.
- La tabla proporciona un nivel amplio de soltura para los conductores de control cuando se cumplen las dimensiones especificadas. Asegúrese de que los conductores piloto y de control sean al menos de la longitud indicada en la tabla.
- No suelde los terminales del conductor piloto. La soldadura reducirá la vida útil de flexión. Utilice una herramienta de crimpado Burndy n° Y9M o equivalente.

#### MANTENIMIENTO

- Para reemplazar el conector en cualquier momento, debe aplicarse el procedimiento anterior de conexión.
- Si resulta muy difícil rotar los acoplamientos, podría ser necesario desensamblar el acoplamiento del cuerpo del conector y limpiar las áreas relativas al movimiento.
  - Retire el tornillo de retención (7)
  - Roté el cuerpo del conector con el orificio del tornillo de ajuste del acoplamiento hacia abajo y sacuda hasta que caigan los rodamientos esféricos.
  - Deslice el acoplamiento fuera del conector.
  - Lave el conector, los rodamientos y el interior del acoplamiento con un solvente apropiado sin residuos ni penetrante. (No debe utilizarse aceite ni grasa).
  - Vuelva a ensamblar.

Cooper Crouse-Hinds  
 475B Washington Street  
 La Grange, NC 28551  
 252-586-3014